
..... [p1]

Mejuffrouw Marie Lauwers

tot

Inghelmunster.

..... [p2]

[Jufvrouw Marie]!

Nelly en Nel zyn in Engeland de verkleende kinder- of keppenamen voor Helena, den zeer vereerden name van de heilige Keizerinnen Helena, die geboortig was van Yorck in Engeland.

Hoogstvereerd van u te dienen.

Blyve *[ulieden]* in *[Christo]*

Guido Gezelle

P.S. Feestdag 18 Oest; by ons zegt men Lena, Lenora, Heleanora, Nora, Noortje 't beteekent al Sinte Helena

Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	Lauwers, Marie
Verzendingsdatum	[28/06/1879]
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Locatie origineel onbekend: brief is enkel in gepubliceerde versie beschikbaar (vermoedelijk in privé-bezit); Marie schreef een reponse payee kaartje (een kaart in 2 delen) aan Gezelle op 28 juni. Gezelle scheurt haar helft af waarop haar vraag stond : vanwaar komt Nel ? Gezelle antwoordt op de tweede helft op 29 juni.
Annotatie	Locatie origineel onbekend: brief is enkel in gepubliceerde versie beschikbaar (vermoedelijk in privé-bezit); Marie schreef een reponse payee kaartje (een kaart in 2 delen) aan Gezelle op 28 juni. Gezelle scheurt haar helft af waarop haar vraag stond : vanwaar komt Nel ? Gezelle antwoordt op de tweede helft op 29 juni.
Gepubliceerd in	Guido Gezelles vertaling van The Song of Hiawatha van Longfellow en de doorwerking daarvan in zijn poëzie. Proefschrift ter verkrijging van de graad van doctor aan de Katholieke Universiteit Brabant, op gezag van de recor magnificus, prof.dr. F.A. van der Duyn Schouten. Promotor Jaap L. Goedegebuure. / door Karel Platteau. - Tilburg, 1999, p. 313-314, bijlage 29; Gezelle en G.P. Roos van Aardenburg / door J.P.S. - in : Biekorf. - Jrg. 67 (1966) p.250

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	83x125 papiersoort: recto met adres; verso beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	Bovenaan in het midden Carte Correspondance -// Réponse payée - Antwoord betaald. Links bovenaan: stempel: Ingelmunster 28/06/[1879] op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld

Bewaargegevens

Bewaarplaats	locatie origineel onbekend
ID Gezellearchief	locatie origineel onbekend
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/26532

Inhoud

Incipit	Nelly en Nel zijn in Engeland de verkleende kinder-
Tekstsoort	briefkaart
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[28/06/1879], [Kortrijk], Guido Gezelle aan Marie Lauwers
Editeur	Karel Platteau
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couppenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap

Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
